

Schokoladenmaschine
Chocolate Machine

Art. Nr. / *Art. No.* : 1007174-004
Datum / *Date* : 2019/04
Autor / *Author* : SLE

Teile-Liste
Part-List

Aequator AG
St. Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon

www.aequator.ch
sales@aequator.ch

Prüfungen / Certificate:



Normen / Standards:

EN 50581
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 55022

EN 60335-1
EN 60335-2-75
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3



Vending Verband Schweiz
Vending Association Suisse
Vending Associazione Svizzera



Bundesverband der Deutschen
Vending-Automatenwirtschaft e. V.



© AEQUATOR AG

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigungen vorbehalten.
Technical changes are possible at any time without previous notice.

Diese Liste ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Übersetzen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers AEQUATOR AG gestattet.
There is a copyright on these list. Reproductions and translations are only possible with written permission of the manufacturer, AEQUATOR AG.

Inhaltsverzeichnis / *Contents*

Vorwort / <i>Introduction</i>	4
Türe / <i>Door</i>	6
Chassis / <i>Chassis</i>	7
Heizsystem / <i>Heating-System</i>	8
Wasser-System / <i>Water-System</i>	9
Mixer-Einheit / <i>Mixer Unit</i>	10
Mixer-Einheit / <i>Mixer Unit</i>	11
Schläuche / <i>Hoses</i>	12
Elektronikbords / <i>Electronic Boards</i>	13
Verkabelung / <i>Wiring</i>	14
Kleinteile / <i>Small Parts</i>	15

Vorwort / Introduction

Technische Informationen

Die in dieser Teile-Liste enthaltenen Informationen, Abbildungen und Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt.

Wir behalten uns darum das Recht vor, jederzeit Änderungen und Verbesserungen anzubringen, die wir für zweckmässig halten. Eine Verpflichtung, diese auf früher gelieferte Automaten auszudehnen, ist damit jedoch nicht verbunden.

Aus dem Inhalt dieser Teile-Liste können keine Ansprüche irgendwelcher Art abgeleitet werden.

Impressum

Copyright © 2016 by AEQUATOR AG
CH-9320 Arbon

Die Vervielfältigung der Teile-Liste - auch auszugsweise - als Nachdruck, Fotokopie, auf elektronischem Datenträger oder irgendein anderes Verfahren bedarf unserer schriftlichen Genehmigung.

Alle Rechte vorbehalten.

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten.

Bestellung

Bitte senden Sie Ihre Bestellung in schriftlicher Form: Brief, Fax oder E-Mail und verwenden Sie immer die korrekte Artikel-Nr.

AEQUATOR AG
St.Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon
Fax: +41 (0) 71 447 80 65
E-Mail: sales@aequator.ch
Internet: <http://www.aequator.ch>

Abbildungen

Die Abbildungen in der Teile-Liste entsprechen nicht immer genau dem Originalteil. Dieses kann sich im Zuge von Verbesserungen nach Drucklegung der Teile-Liste geändert haben.

Für Teile, deren Artikel-Nr. nicht mit Sicherheit festgestellt werden kann, ist zur Vermeidung von Falschlieferungen ein Musterteil einzusenden.

Nicht zurückverlangte Musterteile werden fachgerecht entsorgt.

Technical Data

The information, pictures, and figures contained in the list correspond to the data valid at the time of printing. Our products are subject to further development.

We therefore reserve the right to change and improve our products at any time if we consider it appropriate. However, this implies no obligation concerning coffee machines delivered before the change.

The contents of the list do not imply or create any right of any kind at any time.

Copyright

Copyright © 2016 by AEQUATOR AG
CH-9320 Arbon, Switzerland

The reproduction of the list – or parts thereof – as re-print, photocopy, on electronic device, or in any other way is not permitted without written permission of Aequator AG.

All rights reserved.

Technical changes are possible at any time without previous notice.

Placing Your Orders

Please, place your order in written form, by letter, fax or mail, and always indicate the correct part number. Our customer service will be pleased to attend you.

AEQUATOR AG
St.Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon, Switzerland
Fax: +41 (0) 71 447 80 65
E-Mail: sales@aequator.ch
Internet: <http://www.aequator.ch>

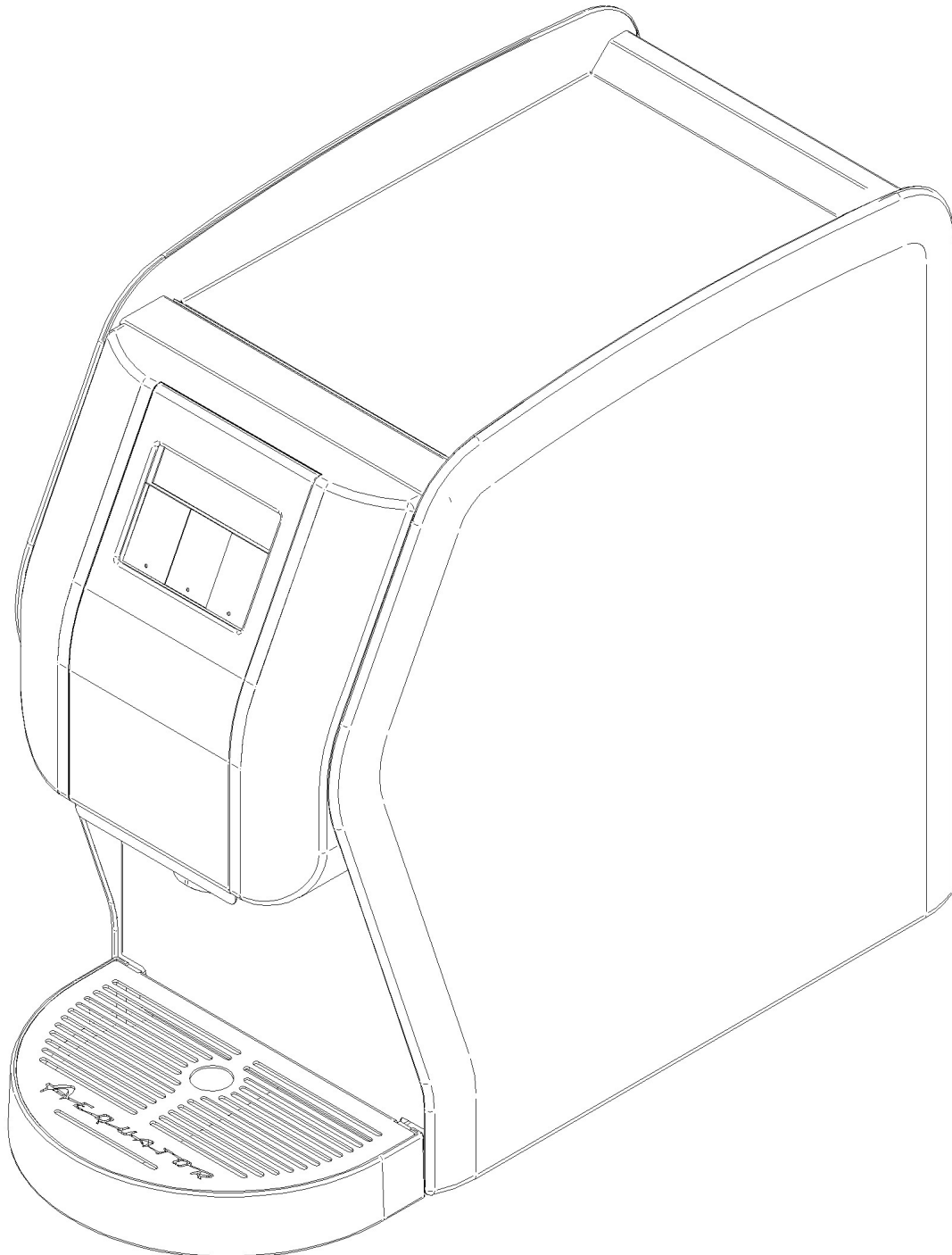
Pictures

The pictures in the list may be slightly different from the part you will receive as the part may have been improved after the printing date of the list.

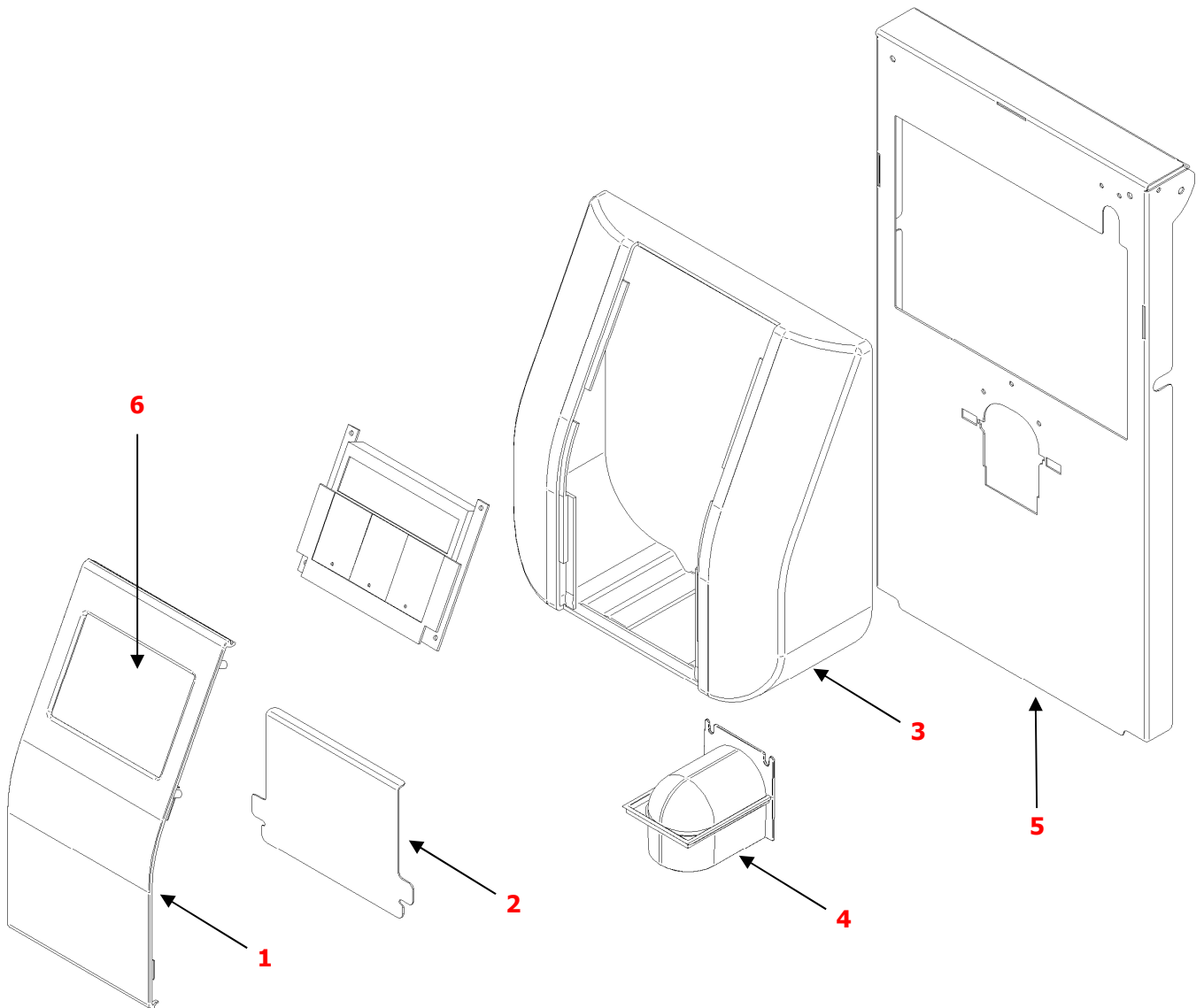
If you cannot find or make out the article number of the part you need, please send us a sample to prevent false deliveries.

If you do not ask us to send back your sample we will dispose of it according to ISO 14001.

Schokoladenmaschine
Chocolate Machine

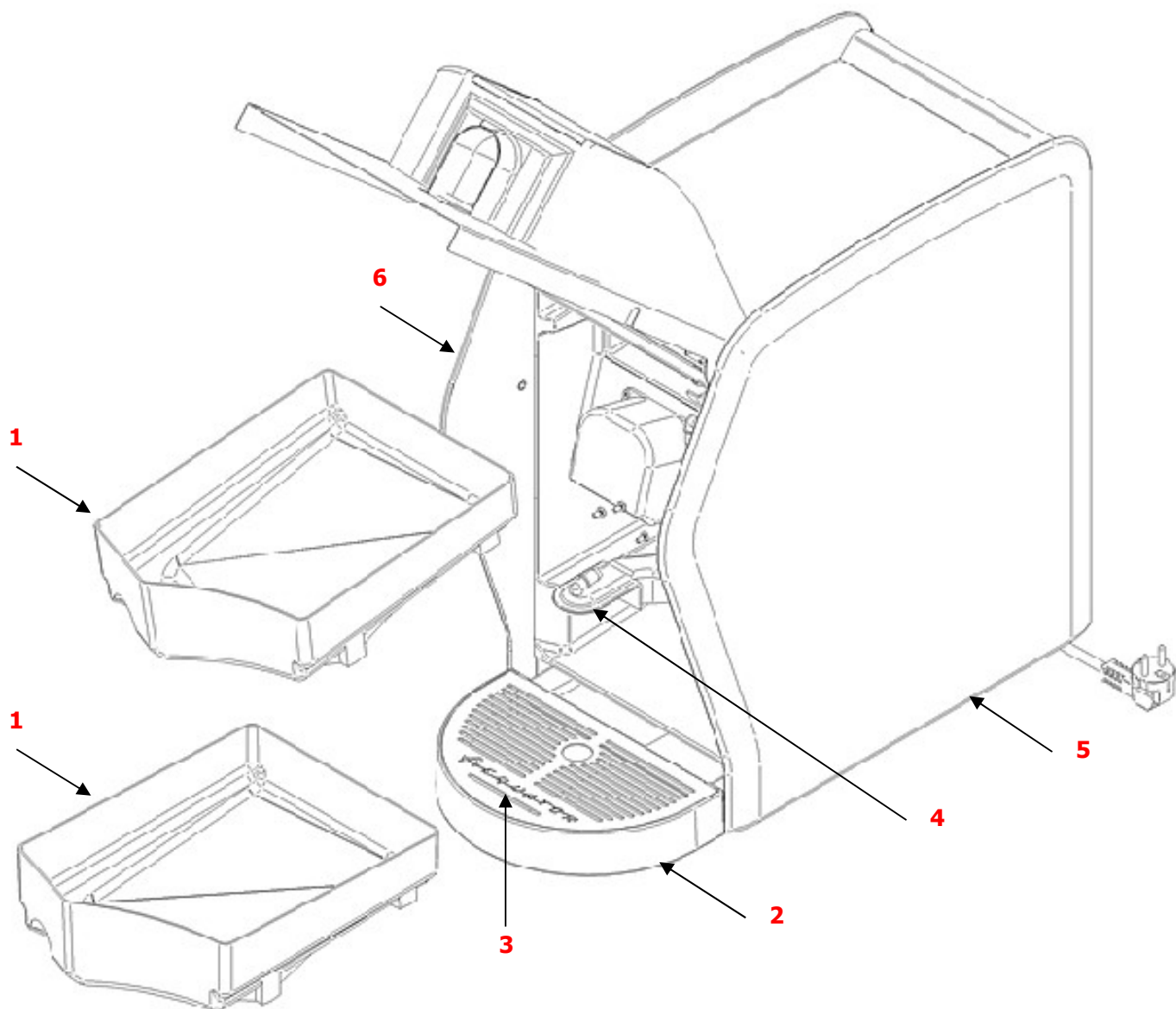


Türe / Door



os.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1007516	DISPLAY MITTELTEIL LIMA, GRAU	DISPLAY MIDDLE PART LIMA, GREY	ohne Sticker without sticker
	1007499	DISPLAY MITTELTEIL LIMA, GELB HOCHGLANZ	DISPLAY MIDDLE PART LIMA, YELLOW HIGHGLOSS	ohne Sticker without sticker
	1007500	DISPLAY MITTELTEIL LIMA, SCHWARZ HOCHGLANZ	DISPLAY MIDDLE PART LIMA, BLACK HIGHGLOSS	ohne Sticker without sticker
2	1004962	OEFFNUNGSHALTER	OPENING HOLDER PANEL	
3	1007127	DISPLAYGEHÄUSE CHROM	FRONT PANEL SIDE PARTS CHROM	
4	1004967	AUSLAUFABDECKUNG SCHWARZ	OUTLET COVER BLACK	
5	1004968	FRONTBLECH	FRONT PANEL	
6	1004961	DISPLAYGLAS	DISPLAY GLASS	
7	1007515	STICKER FRONT CHOCOMEL FÜR TÜRE	STICKER CHOCOMEL FOR FRONT-DOOR	für Mittelteil Grau for middle part gray
8	1007501	STICKER FRONT CHOCOMEL FÜR TÜRE	STICKER CHOCOMEL FOR FRONT-DOOR	für Mittelteil Schwarz & Gelb for middle part black & yellow

Chassis / Chassis



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004969	BEUTELSCHUBLADE	BAG DRAWER	
2	1004970	TROPFWASSERSCHALE SCHWARZ	DRIP TRAY BLACK	
3	1004971	GITTERBLECH	GRID PANEL	
4	1004972	AUSLAUFHALTER	OUTLET HOLDER	
5	1007114	SEITENWAND RECHTS Schwarz	SIDE COVER RIGHT BLACK	ohne Sticker without sticker
	1007124	SEITENWAND RECHTS Gelb	SIDE COVER RIGHT Yellow	ohne Sticker without sticker
6	1007116	SEITENWAND LINKS Schwarz	SIDE COVER LEFT BLACK	ohne Sticker without sticker
	1007125	SEITENWAND LINKS Gelb	SIDE COVER LEFT Yellow	ohne Sticker without sticker
7	1007651	STICKER SEITENWAND CHOCOMEL FARBIG	STICKER SIDE COVER CHOCOMEL COLOR	
8	1007652	STICKER SEITENWAND CHOCOMEL CHROM	STICKER SIDE COVER CHOCOMEL CHROM	

Heizsystem / Heating-System



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1005954	THERMOBLOCK V2015 230VAC 2800W ISOLIERT	THERMO BLOCK V2015 230VAC 2800W ISOLATED	
2	1004890	VENTIL 2-WEG 16BAR + SCHLÄUCHE	VALVE 2-WAY 16BAR + TUBES	
3	1004588	DICHTUNG KUPFER 8,5x2MM 1/8"	SEAL COPPER 8,5x2MM 1/8"	
4	1004424	DOPPELNIPPEL 1020-1/8Z-1/8Z	NIPPLE MALE 1020-1/8Z-1/8Z	
5	1004583	DOPPELNIPPEL 1100-1 1/8Z-1/8K	NIPPLE MALE 1100-1 1/8Z-1/8K	
6	1004636	ARMATURENANSCHLUSS 1/8"	COMPRESSION CONNECTOR 1/8"	
7	1005009	EINSCHRAUBTÜLE MESSING 1/8" MIT DÜSENBOHRUNG 1,30MM	SCREW-IN NOZZLE BRASS 1/8" WITH SPRAY HOLE 1.30MM	
8	1007750	VERBINDUNGSSCHLAUCH, 115MM THERMOBLOCK V2015	CONNECTION HOSE, 115MM THERMO BLOCK V2015	

Wasser-System / Water-System



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1005011	SCHLAUCHPUMPE 24VDC / 38RPM INKL. ENCODER	PERISTALTIC PUMP 24VDC / 38RPM INCL. ENCODER	
2	1004974	SCHLAUCHPUMPENKOPF	PUMP HEAD TO PERISTALTIC PUMP	
3	1005230	FLOWMETER 1.2mm STECKANSCHLUSS 8mm	FLOWMETER 1.2mm PLUG-IN 8mm	
4	1004887	VENTIL DRUCKREDUKTION 0-2bar 180° 1/8"	VALVE PRESSURE REDUCTION 0-2bar 180° 1/8"	
5	1004575	VENTIL WASSEREINLASS 2-WEG 90° 3/4" 230VAC	VALVE WATERINLET 2-WAY 90° 3/4" 230VAC	

Mixer-Einheit / *Mixer Unit*



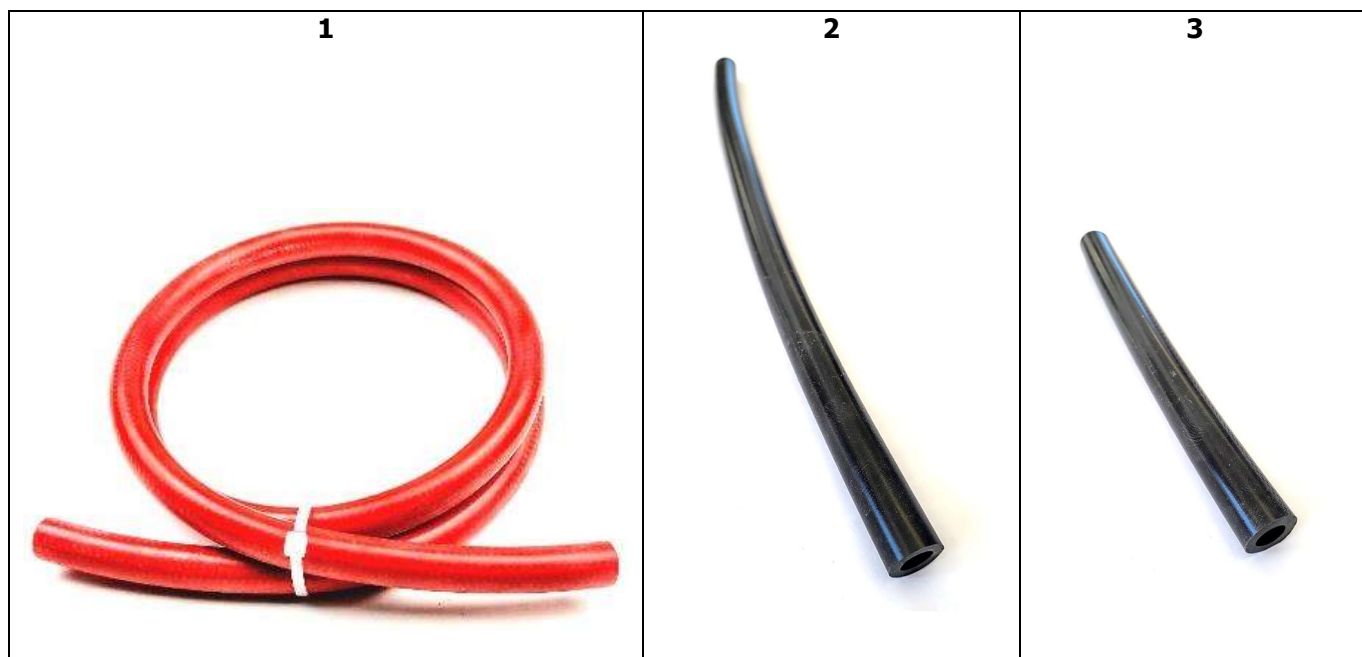
Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1005570	MIXERMOTOR KOMPLETT	MIXER MOTOR COMPLETE	
2	1004994	MIXERHALTER	MIXER HOLDER	
3	1004995	MIXERHALTER O-RING	MIXER HOLDER O-RING	
4	1004863	MIXERWELLENDICHTUNG ROT	MIXER SHAFT SEAL RED	inkl. Klübersynth UH1 64-2403 incl. Klübersynth UH1 64-2403
5	1004996	MIXERSCHWIRL D=29MM	IMPELLOR MIXER BLADE D=29MM	
6	1005001	KLÜBERSYNTH UH1 64-2403 45g	KLÜBERSYNTH UH1 64-2403 45g	

Mixer-Einheit / *Mixer Unit*



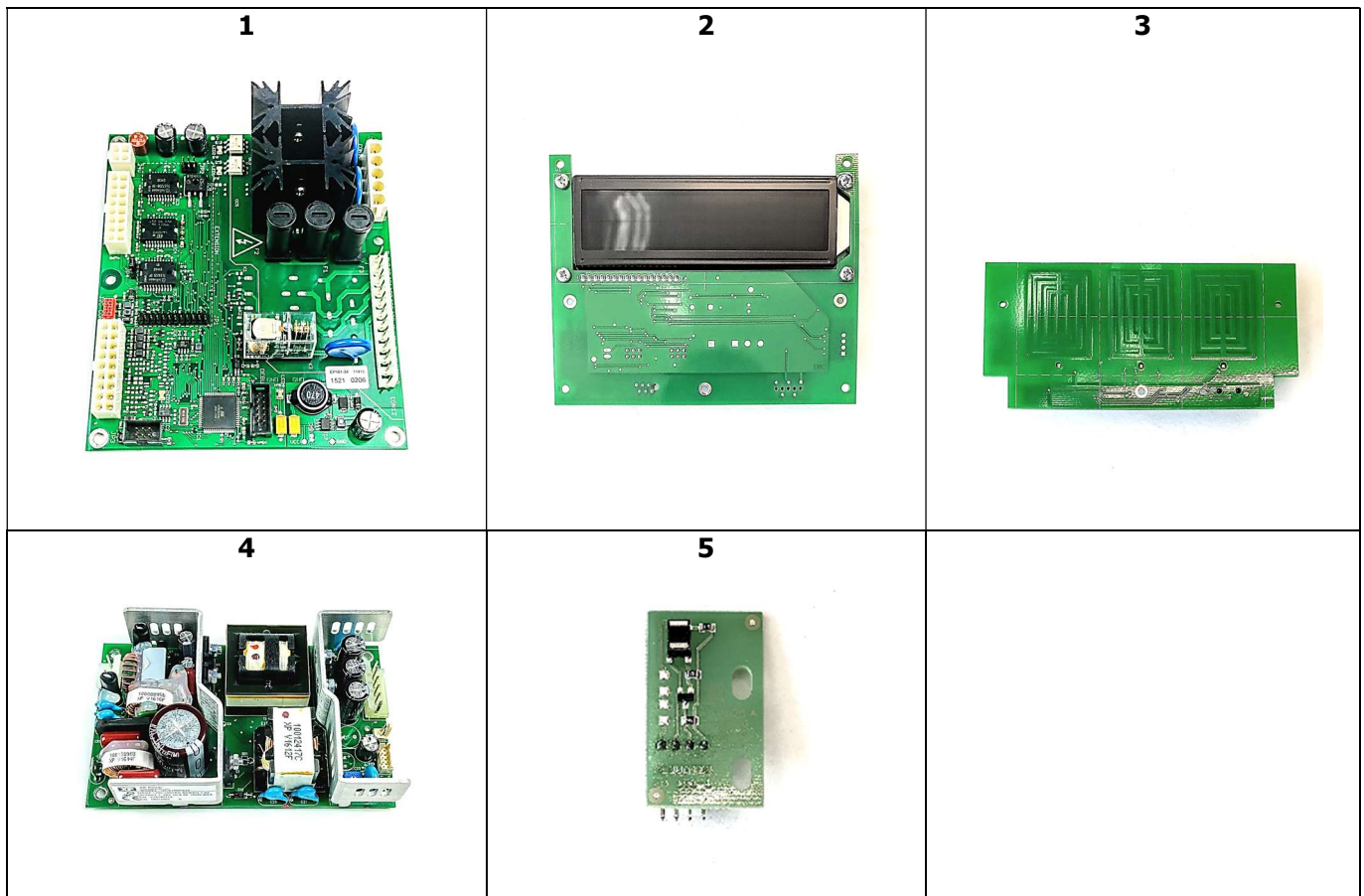
Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004640	MIXERBEHÄLTER KOMPLETT	MIXER CONTAINER COMPLETE	
2	1006707	MIXERGEHÄUSE	MIXER BODY	
3	1006705	MIXERDECKEL	MIXER COVER	
4	1006706	MIXERBEFESTIGUNGSBÜGEL	MIXER MOUNTING BRACKET	
5	1005000	MIXER WASSERKUPPLUNG	BOWL ADAPTER	

Schläuche / Hoses



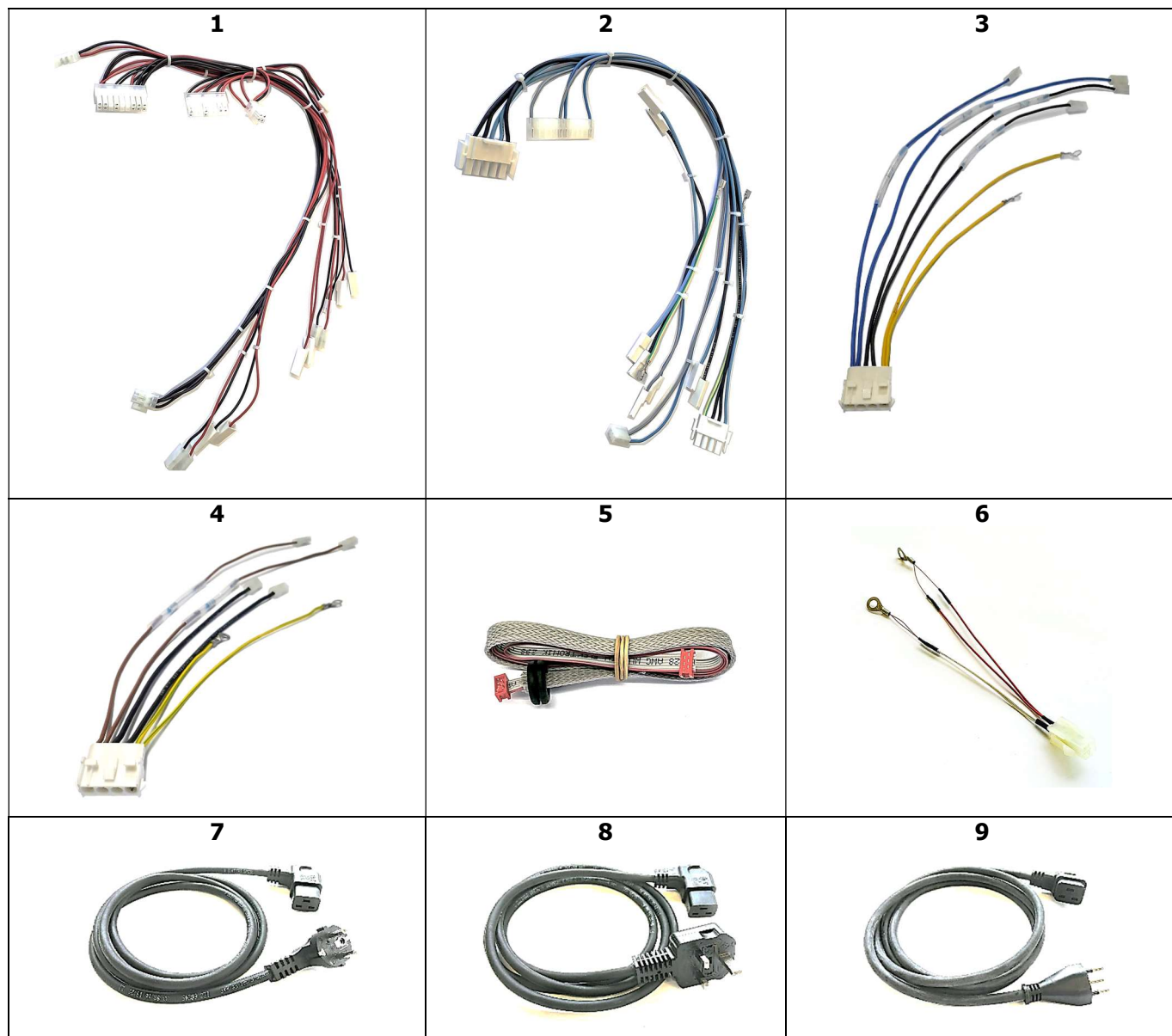
Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004632	SCHLAUCH SILIKON LW8x14,5mm ROT 2m	HOSE SILICON LW8x14,5mm RED 2m	
2	1005631	SILIKON-SCHLAUCH SCHWARZ LW6X2X155MM VENTIL AUF MIXER	SILICON-HOSE BLACK LW6X2X155MM VALVE TO MIXER	
3	1005006	SILIKON-SCHLAUCH SCHWARZ LW8X3X145MM MIXER AUF AUSLAUF	SILICON-HOSE BLACK LW8X3X145MM MIXER TO OUTLET	

Elektronikbords / *Electronic Boards*



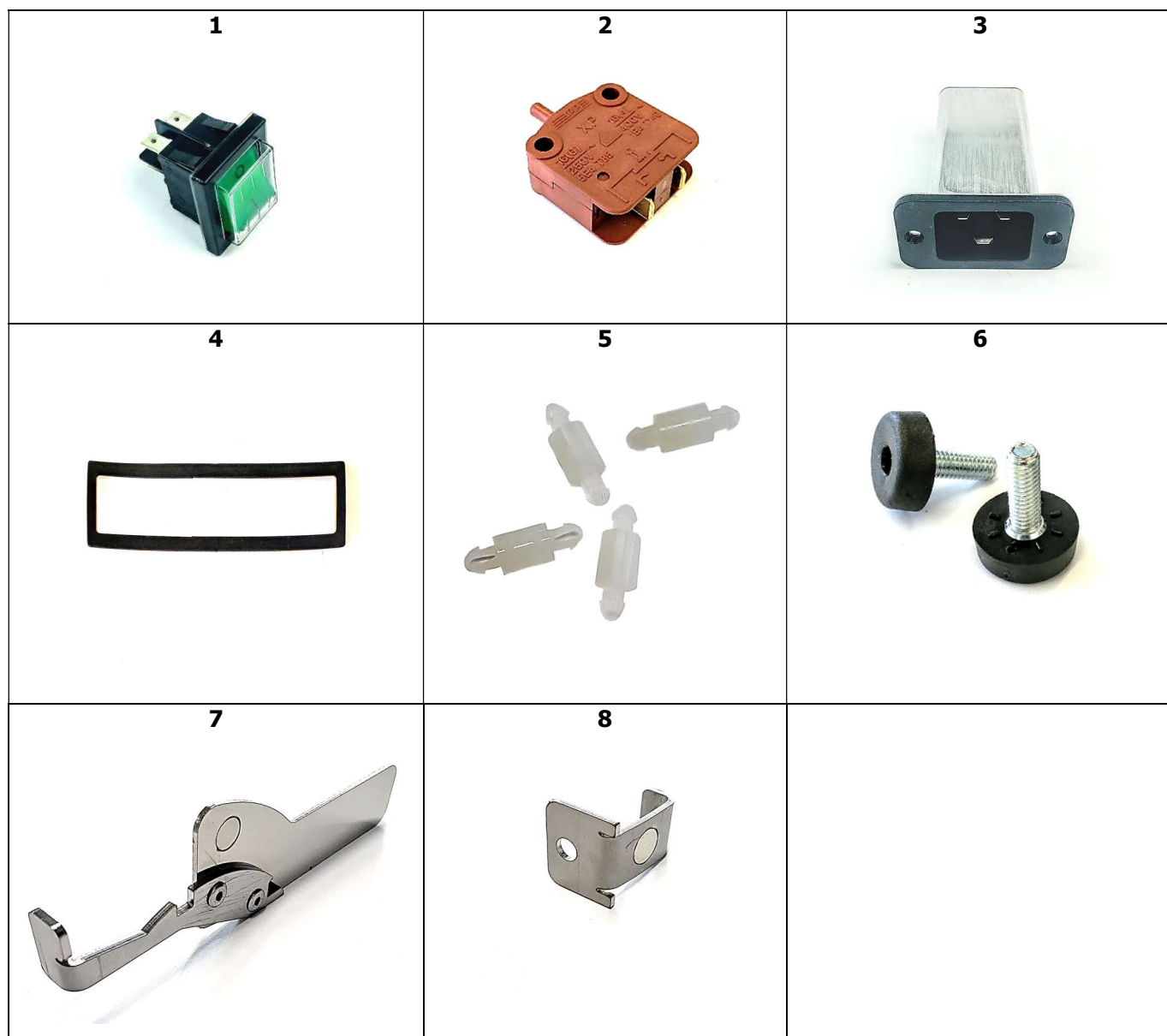
Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004594	CONTROLBOARD	CONTROL BOARD	
2	1004964	I2C-DISPLAYBOARD LICHT INKL. DISPLAY	I2C-DISPLAY BOARD LIGHT INCL. DISPLAY	
3	1004963	I2C-3-FELD TASTATURPRINT KAPAZITIV	I2C 3-FIELD KEYPAD BOARD CAPACITIVE	
4	1004572	NETZTEIL 24VDC 4,5A 100W	POWER SUPPLY 24VDC 4,5A 100W	
5	1004976	FLOW INTERFACE	FLOW INTERFACE	

Verkabelung / Wiring



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1005003	KABELBAUM SCHWACHSTROM	WIRING LOW VOLTAGE	
2	1005004	KABELBAUM STARKSTROM	WIRING HIGH VOLTAGE	
3	1005068	KABELBAUM THERMOBLOCK G2	WIRING HEATING BLOCK G2	FÜR THERMOBLOCK V2015 ISOLIERT FOR THERMO BLOCK V2015 ISOLATED
4	1004589	KABELBAUM THERMOBLOCK G1	WIRING HEATING BLOCK G1	FÜR THERMOBLOCK-SET 2X1400W FOR THERMO BLOCK SET 2X1400W
5	1005435	FLACHBANDKABEL 6-POL 0,95M KONTROLLBORD - DISPLAYBORD	RIBBON CABLE 6-POL 0,95M CONTROL BOARD – DISPLAY BOARD	
6	1004590	NTC-TEMPERATUR SENSOR	NTC-TEMPERATURE SENSOR	
7	1004578	ANSCHLUSSKABEL EU 2m	POWER CORD EU 2m	
8	1004579	ANSCHLUSSKABEL GB 2m	POWER CORD GB 2m	
9	1004580	ANSCHLUSSKABEL CH 2M	POWER CORD CH 2M	

Kleinteile / *Small Parts*



Pos.	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung	Description	Bemerkung Remarks
1	1004577	SCHALTER KIPP BELEUCHTET GRÜN 2-KANAL 250VAC 16A	SWITCH TIP ILLUMINATED GREEN 2-CHANNEL 250VAC 16A	
2	1004888	DRUCKSCHALTER BRAUN 1-KANAL 400V/AC 16A	SWITCH PRESSURE BROWN 1-CHANNEL 400VAC 16A	
3	1004576	ELEMENT STECKER FILTER 250VAC 16A 50Hz	ELEMENT CONECTOR FILTER 250VAC 16A 50Hz	
4	1002331	DISPLAYDISTANZ GROSS	DISPLAY DISTANCE LARGE	
5	1004965	DISTANZHALTER	DISTANCE HOLDER	
6	1004903	DREHTEIL STELFFUSS M6x20 RUND SCHWARZ	TURNED PART FOOT M6x20 ROUND BLACK	
7	1005040	HALTER SERVICESCHALTER KOMPLETT FÜR MASCHINEN BIS KW41/2014"	"HOLDER SERVICE DOOR SWITCH COMPLETE FOR MACHINES UNTIL KW41/2014"	
8	1004921	HALTEBLECH SICHERHEITSSCHALTER FÜR MASCHINEN AB KW42/2014	BRACKET SECURITY SWITCH FOR MACHINES FROM WEEK 42/2014	

